

Ha a váladék nehéz, naponta egyszer vagy naponta többször is cserélje ki a sebpárnát.

Figyelem: A sebpárna hosszú ideig tartó használata vagy újrahaználata kiütést okozhat. Olyan allergiás reakciók fellépése esetén, mint a viszketés, bőrpír vagy a túlérzékenység egyéb jelei, azonnal távolítsa el a sebpárnát és forduljon orvoshoz. Ügyeljen, hogy a sebpárna ne gyűrődjön össze, amikor behelyezi. A sebpárna behelyezésekor vagy eltávolításakor, ügyeljen arra, hogy a tracheostomás kanül ne csússzon el a helyéről. Ne használja steril sebkezelésre.

Valahányszor a sebpárnát egyéb orvostechnikai eszközzel együtt alkalmazza, tartsa be annak használati utasításait.

RU Трахеальные повязки TRACOE care | покрытые алюминием, однослойные, с зигзагообразной щелью для новорожденных, детей, подростков и взрослых

Трахеальные повязки TRACOE care применяются в качестве подкладки между трахеостомической трубкой и трахеостомой. Повязки способствуют абсорбции выделений и защищают кожу под фланцем.

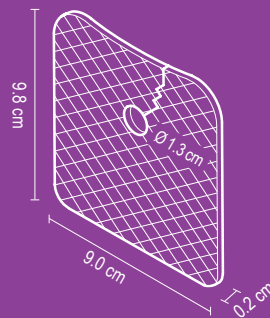
Покрывтие уменьшает прилипание к коже. Повязки следует накладывать таким образом, чтобы с кожей соприкасалась сторона, снабженная покрытием. Щель на повязке должна быть ориентирована в сторону подбородка.

Повязку следует менять не менее одного раза в день, а при значительных выделениях — несколько раз в день.

Предостережение: при использовании повязки в течение длительного времени или при ее повторном использовании может возникнуть сыпь. В случае аллергической реакции, например, зуда, покраснения или других признаков гиперчувствительности, необходимо снять повязку и проконсультироваться с врачом. При наложении повязки следует избегать образования складок. При наложении или снятии повязки позаботьтесь о том, чтобы трахеостомическая трубка не сместилась со своего места. Не применять для стерильной обработки ран.

При использовании повязок совместно с другими медицинскими устройствами соблюдайте соответствующие инструкции по применению.

REF 905
607760
3.0



TRACOE®
care



Store in a
Dry Place



Protect from
Sunlight



10 pcs.
Packaging
Content



TRACOE medical GmbH
Reichelsheimer Straße 1 / 3
55268 Nieder-Olm | Germany
info@tracoe.com
www.tracoe.com



REF 905

TRACOE care Trachealkompressen

PZN: 03931503 aluminisiert,
mit gezacktem Schlitz

TRACOE care Tracheal Compresses

aluminium coated, with zigzag slit

DE TRACOE care Trachealkompressen | aluminisiert, einlagig mit gezacktem Schlitz für Neugeborene, Kinder, Jugendliche und Erwachsene

TRACOE care Trachealkompressen werden zur Abpolsterung zwischen dem Tracheostoma und der Tracheostomiekanüle verwendet. Die Kompressen unterstützen die Aufnahme von Sekreten und schützen die Haut unter dem Kanülenschild.

Die Beschichtung der Komresse vermindert das Anhaften an der Haut. Die Komresse wird so angelegt, dass die beschichtete Seite in Kontakt mit der Hautoberfläche ist. Der Schlitz der Komresse zeigt in Richtung Kinn.

Ein Kompressenwechsel sollte mindestens einmal täglich, bei starker Sekretion auch mehrmals täglich, erfolgen.

Achtung: Die andauernde Anwendung der Komresse über einen längeren Zeitraum oder ihre Wiederverwendung kann zu Hautausschlag führen. Bei Auftreten allergischer Reaktionen wie Juckreiz, Rötung oder anderer Anzeichen einer Überempfindlichkeit ist die Komresse zu entfernen und ein Arzt zu Rate zu ziehen. Beim Anlegen der Komresse Faltenbildung vermeiden. Beim Anlegen oder Entfernen der Komresse darf die Tracheostomiekanüle nicht verrutschen. Nicht zur sterilen Wundbehandlung verwenden.

Bei der Anwendung sind Gebrauchsanweisungen aller weiteren angewendeten Medizinprodukte zu beachten.

EN TRACOE care Tracheal Compresses | aluminium-coated, single-ply, with zigzag slit for neonates, children, adolescents and adults

TRACOE care Tracheal Compresses are used to provide padding between the tracheostomy tube and the tracheostoma. The compresses help to absorb secretions and protect the skin beneath the neck flange.

The coating reduces adhesion to the skin. Apply the compress, so that the coated side is in contact with the skin. The slit in the compress is oriented towards the chin.

Change the compress at least once a day or several times a day, if secretion is heavy.

Warning: Using the compress for a long period of time or re-using it may give rise to a rash. In the event of an allergic reaction such as itching, reddening or other signs of hypersensitivity, remove the compress and consult a doctor. Avoid wrinkling the compress when applying it. When applying or removing the compress, make sure that the tracheostomy tube does not slip out of place. Do not use for sterile wound treatment.

When the compresses are used together with other medical devices, follow the respective instructions for use.

FR TRACOE care Compresses trachéales | aluminisées, une couche avec fente en dents de scie, pour nouveau-nés, enfants, adolescents et adultes

Les compresses trachéales TRACOE care servent de rembourrage entre le trachéostome et la canule de trachéotomie. Les compresses contribuent à l'absorption des sécrétions et protègent la peau sous la collerette de la canule.

Le revêtement de la compresse réduit l'adhésion à la peau. La compresse doit être placée de manière à ce que le côté enduit soit en contact avec la surface de la peau. La fente de la compresse est orientée en direction du menton.

La compresse devrait être remplacée au minimum une fois par jour ou plusieurs fois par jour en cas de sécrétions importantes.

Attention : L'utilisation de la compresse pendant une période prolongée ou sa réutilisation peut conduire à une éruption cutanée. En cas d'apparition de réactions allergiques telles que des démangeaisons, une rougeur ou d'autres signes d'hypersensibilité, la compresse doit être retirée et un médecin doit être consulté. Éviter la formation de plis lors de la mise en place de la compresse. La canule de trachéotomie ne doit pas glisser lors de la mise en place ou du retrait de la compresse. Ne pas utiliser pour le traitement stérile des plaies.

Lorsque les compresses sont utilisées avec d'autres dispositifs médicaux, leurs instructions d'utilisation respectives doivent être suivies.

IT Compresses tracheali TRACOE care | alluminizzate, monostrato, con fessura dentata per neonati, bambini, adolescenti e adulti

Le compresse tracheali TRACOE care vengono utilizzate come cuscinetto tra il tracheostoma e la cannula tracheostomica. Le compresse facilitano l'assorbimento delle secrezioni e proteggono la cute al di sotto della fangia della cannula.

Il rivestimento della compressa riduce la sua aderenza alla pelle. La compressa deve essere applicata in modo tale che il lato dotato di rivestimento sia in contatto con la superficie della pelle. La fessura della compressa è orientata in direzione del mento.

La compressa deve essere sostituita almeno una volta al giorno. In caso di secrezioni molto abbondanti, anche diverse volte al giorno.

Attenzione: un utilizzo continuo e prolungato delle compresse oppure il loro riutilizzo possono provocare irritazioni cutanee. Se dovessero comparire reazioni allergiche come prurito, arrossamento o altri segni di ipersensibilità, rimuovere la compressa e consultare un medico. Nell'applicare la compressa, prestare attenzione affinché essa non si pieghi. Nell'applicare o nel rimuovere la compressa, assicurarsi che la cannula tracheostomica non scivoli. Non usare per il trattamento sterile delle ferite.

Durante l'utilizzo della compressa, prestare attenzione anche alle istruzioni d'uso di tutti gli ulteriori dispositivi medici impiegati.

ES TRACOE care Compresas traqueales | recubrimiento de aluminio, una capa, con ranura dentada, para recién nacidos, niños, adolescentes y adultos

Las compresas traqueales TRACOE care se utilizan como almohadilla entre el traqueostoma y la cánula de traqueostomía. Las compresas ayudan a absorber las secreciones y protegen la piel debajo de la placa del cuello.

El recubrimiento reduce la adhesión de la compresa a la piel. La compresa se coloca de tal modo que la cara con recubrimiento quede en contacto con la superficie cutánea. La ranura de la compresa se orienta hacia el mentón.

La compresa debe cambiarse como mínimo una vez al día; en caso de secreción abundante, deberá cambiarse varias veces al día.

Advertencia: el uso ininterrumpido de la compresa durante largos periodos de tiempo o la reutilización de esta puede causar erupción cutánea. En caso de que se presenten reacciones alérgicas tales como prurito, enrojecimiento o cualquier otro signo de hipersensibilidad, se deberá retirar la compresa y consultar al médico. Evitar la formación de pliegues al colocar la compresa. Debe evitarse el desplazamiento de la cánula de traqueostomía al colocar o retirar la compresa. No usar para el tratamiento de heridas estériles.

Al utilizar las compresas, deben tenerse en cuenta las instrucciones de uso de los demás productos sanitarios utilizados.

HU TRACOE care Trachea-sebpárnák | alumíniummal bevont, egyrétegű, cikk-cakk réssel újszülötteknek, gyermekeknek, serdülőknek és felnőtteknek

A TRACOE care trachea-sebpárnák belésül szolgálak a tracheostomás kanül és a tracheostoma között. A sebpárnák felszívják a váladékot, és védik a nyaki ímez alatti bőrt.

A bevonat csökkenti a tapadást a bőrhöz. Helyezze be a sebpárnát úgy, hogy a bevonatos oldala érintkezzen a bőrrel. A sebpárnán lévő résznek az áll felé kell irányulnia.